

ПОБЕДА

СЕТЕВОЙ
ПЕРФОРАТОР

П-20/620

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВВЕДЕНИЕ	4
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА	5
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	6
ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ	6
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ	9
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	10
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	11
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	12
АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ	13
КОМПЛЕКТАЦИЯ	15
РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА	15

ПОБЕДА

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение электроинструмента торговой марки «ПОБЕДА».



ВНИМАНИЕ! Данный инструмент является технически сложным товаром, не предполагающим эксплуатацию с целью извлечения коммерческой выгоды. Инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания электроинструмента ПОБЕДА. Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации. Не допускайте людей не ознакомившихся с данным руководством к работе. Настоящая Инструкция является частью изделия и должна быть передана покупателю при его приобретении.

Информация, содержащаяся в Инструкции по эксплуатации, действительна на момент издания. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие характеристики инструмента, без предварительного уведомления.

Условия реализации

Розничная торговля инструментом и изделиями производится в магазинах, отделах и секциях магазинов, павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание воды.

При совершении купли продажи лицо осуществляющее продажу товара, проверяет в присутствии покупателя внешний вид товара, его комплектность и работоспособность. По возможности производит отметку в гарантийном талоне, прикладывает гарантийный чек. Предоставляет информацию об организациях выполняющих монтаж, подключение, и адреса сервисных центров.

Данные по шуму и вибрации

Средний уровень звукового давления, L_{pa} , дБ(А)	95
Средний уровень звуковой мощности, L_{wa} , дБ(А)	107
Коэффициент неопределенности, К, дБ	3
Среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения a_h , m/c^2	14
Коэффициент неопределенности, К, m/c^2	2,5



ВНИМАНИЕ! Инструмент марки Победа™ предназначен только для бытового использования. Избегайте перегрузки двигателя и перегрева устройства, делайте перерыв 5 минут после 10 минут работы для охлаждения. Не используйте инструмент для продолжительных работ (*допустимое время использования до 2-х часов в сутки с перерывами для полного охлаждения согласно регламенту*).

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

Назначение

Перфоратор предназначен для безударного и ударного сверления отверстий в различных материалах (при использовании соответствующих сверл и буров).

Область применения

Изделие предназначено для непродолжительных работ в бытовых условиях в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10 °С до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	П-20/620
Потребляемая мощность	230В~50Гц, 620 Вт
Сила удара, Дж	1,7
Тип патрона	SDS+
Количество режимов работы	2
Обороты без нагрузки, об/мин	0-1000
Кол-во ударов, уд/мин	0-4600
Макс. диаметр сверления в бетоне, мм	16
Система защиты оператора	+

ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА (Рис. 1).

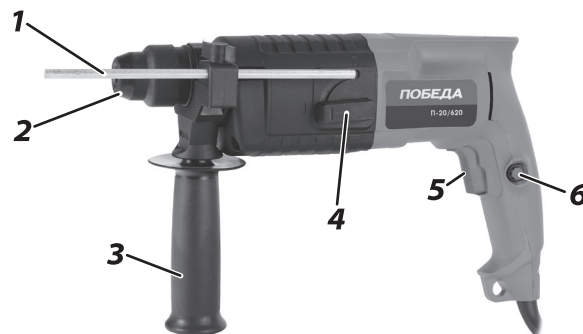


Рис. 1

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Ограничитель сверления; | 4. Рычаг выбора режимов работы; |
| 2. Патрон SDS+; | 5. Выключатель; |
| 3. Боковая рукоятка; | 6. Фиксатор. |



ВНИМАНИЕ! Внешний вид и устройство инструмента могут отличаться от представленных в инструкции.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и инструмент на отсутствие видимых механических повреждений. Не используйте поврежденный (*искривленный, со сколами, трещинами*) сменный инструмент.
2. Во избежание травм и повреждений перед сверлением/долблением стен убедитесь в отсутствии в месте долбления скрытой проводки, газовых и водопроводных труб.
3. Берегитесь отлетающих обломков разрушаемой конструкции.
4. Всегда отключайте кабель питания от сети после окончания работы и перед любыми работами по обслуживанию изделия.
5. При работе используйте средства индивидуальной защиты.
6. В процессе работы сменный инструмент сильно нагревается. При необходимости извлечения дождитесь его остывания.
7. Изделие передает на оператора повышенную вибрацию. Во избежание ущерба здоровью делайте перерывы в работе.
8. Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.
9. В случае перебоя электроснабжения, например при исчезновении электричества в сети или вытаскивания вилки из розетки, снимите фиксацию выключателя. Это позволяет избежать повторного неконтролируемого запуска прибора.
10. Не ремонтируйте инструмент самостоятельно. Если электроинструмент работает не надлежащим образом - обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр ПОБЕДА.

ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ

Включение инструмента



ВНИМАНИЕ! Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения работает надлежащим образом и возвращается в положение «Выкл», если ее отпустить.

Для запуска инструмента нажмите кнопку включения (5). Скорость вращения патрона увеличивается при увеличении давления на кнопку (5). Отпустите кнопку включения (5) для остановки.

Для продолжительной эксплуатации нажмите на кнопку включения (5), затем нажмите кнопку фиксации кнопки включения (6). Для выведения инструмента из заблокированного положения выжмите кнопку включения (5) до конца, затем отпустите ее.

Выбор режима работы



ВНИМАНИЕ! Не вращайте рычаг выбора режима работы (4), если инструмент работает или находится под нагрузкой. Это приведет к повреждению инструмента.

Во избежание быстрого износа механизма изменения режима, следите за тем, чтобы рычаг изменения режима работы всегда точно находилась в одном из положений режима действия.

Сверление с ударом

Для сверления в бетоне и т.д. нажмите кнопку блокировки (*находится на рычаге выборе режимов работы (4)*) и поверните рычаг изменения режима работы (4) к символу «сверло+молоток». Используйте буром с наконечником из сплава карбида вольфрама.

Сверление без удара

Для сверления в дереве, металле или пластике, нажмите кнопку блокировки и поверните рычаг (4) к символу «сверло». Воспользуйтесь спиральным сверлом или сверлом по дереву.

Монтаж боковой рукоятки



ВНИМАНИЕ! Всегда используйте боковую рукоятку в целях обеспечения безопасности при работе.

Установите боковую рукоятку (3). После этого затяните рукоятку путем поворота по часовой стрелке в желаемом положении. Возможна установка в любом положении при вращении на 360° вокруг корпуса инструмента. Для снятия боковой рукоятки (3) ослабьте крепление поворотом против часовой стрелки.

Смазка бура

Смажьте головку хвостовика бура заранее небольшим количеством смазки для бура (примерно 0,5 - 1 г). Такая смазка патрона обеспечивает равномерную работу и увеличивает срок службы.

Установка или снятие бура

После смазки бура, вставьте его в патрон (2) инструмента. Поверните бур и протолкните его, пока он не зафиксируется. После установки всегда проверяйте надежность закрепления бура на месте, попытавшись вытащить его из патрона. Чтобы удалить бур из перфоратора, нажмите вниз на крышку патрона (2) и вытащите бур.

Ограничитель глубины сверления

Ограничитель (1) удобен при сверлении отверстий одинаковой глубины. Нажмите на кнопку блокировки на рукоятке (3) и вставьте Ограничитель (1) в отверстие рукоятки. Отрегулируйте Ограничитель на желаемую глубину и отпустите кнопку блокировки.

Ограничитель крутящего момента

Перфоратор оснащен муфтой защиты оператора от блокировки режущего инструмента. Ограничитель крутящего момента срабатывает при достижении определенного уровня крутящего момента. При блокировке бура/сверла и т.п. вращение от двигателя перестанет передаваться на выходной вал, бур перестанет вращаться, не будет передаваться усилие на инструмент и руки оператора.



ВНИМАНИЕ! Как только включится ограничитель крутящего момента, немедленно отключите инструмент. Это поможет предотвратить преждевременный износ.

Эксплуатация инструмента

Сверление с ударным действием

Поверните рычаг режима работы (4) к символу «сверло+ молоток». Расположите биты в желаемом положении в необходимом месте для сверления отверстия, затем нажмите кнопку включения.

Не прилагайте к перфоратору усилий. Легкое давление дает лучшие результаты. Держите инструмент в рабочем положении и следите за тем, чтобы он не выскальзывал из отверстия.

Примечание! При работе с инструментом без нагрузки может наблюдаться эксцентричность бура при вращении. Инструмент осуществляет автоматическую центровку в ходе его эксплуатации. Это не влияет на точность сверления.



ВНИМАНИЕ! При попадании бура в металлическую арматуру, залитую в бетон, при засорении отверстия щепой и частицами или в случае, когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная и резкая сила скручивания. Всегда пользуйтесь боковой рукояткой (3) и крепко держите инструмент.

Сверление дерева или металла

Для сверления без удара нажмите на кнопку блокировки режима работы и переведите рычаг выбора режима работы (4) в положение только сверление «сверло».

Для использования сверл с цилиндрическим хвостовиком применяйте сверлильный патрон с хвостовиком SDS+, который можно установить в патрон инструмента. Последовательность действий по установке сверлильного патрона с переходником SDS+ смотрите в параграфе «**Установка или снятие бура**».



ВНИМАНИЕ! Не пользуйтесь режимом «сверление с ударом», если на инструмент установлен сверлильный патрон (*сверлильный патрон в комплект не входит*). Он не рассчитан на работу с ударом и может быть поврежден.

Всегда закрепляйте небольшие обрабатываемые детали в тисках.

Сверление коронками

При сверлении коронками всегда переводите рычаг переключения в положение «сверло».



ВНИМАНИЕ! Если выполнять сверление коронкой с использованием режима «сверление с ударом», коронку можно повредить.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Общее обслуживание



ВНИМАНИЕ! Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию электроинструмента отсоедините его от сети.

1. По окончании работы извлеките оснастку из патрона (2).
2. Очистите инструмент грязи чистой ветошью. Не используйте для очистки пластиковых деталей растворители и нефтепродукты.
3. Периодически проверяйте затяжку всех резьбовых соединений инструмента. Затягивайте все ослабленные соединения.
4. Периодически (*по мере износа*) заменяйте графитовые щетки электродвигателя.

СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

Срок службы и утилизация

Срок службы перфоратора 5 лет с момента даты продажи. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска перфоратора. Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

Условия хранения

Срок хранения - 5 лет при хранения изделия в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от -10°C до +50°C и влажности воздуха не более 80%.

Условия транспортировки

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния перфоратора являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупности при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Сертификат соответствия

ЕАЭС RU С-CN.HB35.B.0245920. Выдан: ООО «НПО ЭКСПЕРТ», адрес: г. Москва, ул. Зюзинская, д. 6, к 2. Действует по 07.12.2025 г.
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие остановилось при работе	Срабатывание ограничительной муфты	См. причины заклинивания в разделе Порядок работы
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие перегревается	Интенсивный режим работы, работа с макс. нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Недостаток смазки, заклинивание в редукторе	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий

КОМПЛЕКТАЦИЯ / РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

КОМПЛЕКТАЦИЯ

СЕТЕВОЙ ПЕРФОРАТОР	1 ШТ.
ДОПОЛНИТЕЛЬНА РУКОЯТКА	1 ШТ.
ОГРАНИЧИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ СВЕРЛЕНИЯ	1 ШТ.
ИНСТРУКЦИЯ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ	1 ШТ.

РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

/ 2021 / 07 / 20070700 / 00001 /

2021 – год производства

07 – месяц производства

20070700 – индекс модели

00001 – индекс товара